

Europeiska unionens officiella tidning

L 155

fyrtioåttonde årgången

Svensk utgåva

Lagstiftning

17 juni 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

.....

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet och kommissionen

2005/430/EG, Euratom:

- ★ Rådets och kommissionens beslut av den 18 april 2005 om ingående av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen 1

Tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen 5

2005/431/EG, Euratom:

- ★ Rådets och kommissionens beslut av den 25 april 2005 om ingående av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen 26

Tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen 30

2

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET OCH KOMMISSIONEN

RÅDETS OCH KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 april 2005

om ingående av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

(2005/430/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD, OCH

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 andra stycket i detta,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av fördraget om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") anslutning till Europeiska unionen, särskilt artikel 6.2 i den akt om villkoren för anslutningen som bifogas till det fördraget,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

(1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å

ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan ⁽²⁾ (nedan kallat "Europaavtalet"), trädde i kraft den 1 februari 1995.

(2) Fördraget om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat "anslutningsfördraget") trädde i kraft den 1 maj 2004.

(3) Ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet är nödvändigt för att beakta de tio nya medlemsstaternas anslutning.

(4) Samråd om detta tilläggsprotokoll har skett i enlighet med artikel 28.2 i Europaavtalet för att säkerställa att hänsyn tas till gemenskapens och Bulgariens gemensamma intressen.

(5) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽³⁾.

(6) Tilläggsprotokollet bör därför godkännas.

⁽¹⁾ Samtycket avgivet den 22 februari 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 358, 31.12.1994, s. 3, i dess ändrade lydelse.

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 4

Artikel 1

Tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen godkänns härmed.

Texten till tilläggsprotokollet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för tilläggsprotokollet i enlighet med förfarandet i artikel 4.2.

Artikel 3

1. De löpnummer som gäller inom tullkvoterna i bilagan till detta beslut får ändras av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 4.2. Tullkvoter med löpnummer över 09.5100 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾.

2. De kvantiteter varor som omfattas av tullkvoter och övergår till fri omsättning från och med den 1 juli 2004 enligt de medgivanden som föreskrivs i bilaga A b till det protokoll som godkändes genom beslut 2003/286/EG ⁽²⁾ skall till fullo räknas av mot de kvantiteter som anges i fjärde kolumnen i bilaga A b till det tilläggsprotokoll som bifogas det här beslutet, utom när det gäller kvantiteter för vilka importlicens utfärdades före den 1 juli 2004.

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för socker som inrättades genom artikel 42 i rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽³⁾ eller, i tillämpliga fall, den kommitté som inrättats genom tillämpliga bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknader.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tidsperiod som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 5

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha rätt att underteckna tilläggsprotokollet på Europeiska gemenskapens vägnar.

Artikel 6

Rådets ordförande skall på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar göra den anmälan som anges i artikel 9 i tilläggsprotokollet. Kommissionens ordförande skall göra samma anmälan på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar.

Utfärdat i Luxemburg den 18 april 2005.

På rådets vägnar

J. KRECKE

Ordförande

På kommissionens vägnar

J. M. BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Rådets beslut 2003/286/EG av den 8 april 2003 om ingående av protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden (EUT L 102, 24.4.2003, s. 60).

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

BILAGA

Löpnummer för EU: s tullkvoter för produkter med ursprung i Bulgarien

(enligt artikel 3)

Löpnummer inom kvoten	KN-nr	Varuslag
09.4783	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levande nötkreatur och andra oxdjur
09.4651	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst
09.4671	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Kött av svin, saltat, i saltlake, torkat eller rökt Korv och liknande produkter Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade
09.5854	ex 0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105, med undantag av 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89
09.4773	0402 10 0402 21	Mjök och grädde i form av pulver eller i annan fast form
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Yoghurt, icke smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao Andra slag, varken smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
09.4660	0406	Ost och ostmassa
09.5891	0407 00 30	Fågelägg med skal, andra än för kläckning
09.6225	0702 00 00	Tomater
09.5938	ex 0707 00 05	Gurkor — avsedda för beredning
09.6231	ex 0707 00 05	Gurkor, färska eller kyllda — andra än avsedda för beredning
09.4725	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet Agaricus
09.6247	0808 10	Äpplen (med undantag av äpplen till cider)
09.4676	1001 1109 00 00	Vete samt blandsäd av vete och råg Vetegluten

Löpnummer inom kvoten	KN-nr	Varuslag
09.5893	1002 00 00	Råg
	1102 10 00	Finmalet mjöl av råg
	1103 19 10	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg
	1003 20 10	Pelletar av råg
09.5894	1003 00	Korn
	1102 90 10	Finmalet kornmjöl
	1103 19 30	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn
	1103 20 20	Pelletar av korn
09.5895	1004 00 00	Havre
	1102 90 30	Finmalet havremjöl
	1103 19 40	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre
	1103 20 30	Pelletar av havre
09.4677	1005 10 90	Majs
	1005 90 00	
09.5941	1006 30	Helt eller delvis slipat ris
09.6277	1602 32	Berett eller konserverat kött av fjäderfä
	1602 39	
09.4784	1602 50	Kött, slaktbiprodukter och blod av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade på annat sätt
09.4785	1701	Socket
	1702	Annat socket

TILLÄGGSPROTOKOLL

till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

IRLAND,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

REPUBLIKEN UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, nedan kallade "medlemsstaterna", företrädna av Europeiska unionens råd, och

EUROPEISKA GEMENSKAPEN och EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN, nedan kallade "gemenskapen", företrädna av Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission,

å ena sidan,

och REPUBLIKEN BULGARIEN, nedan kallad "Bulgarien",

å andra sidan,

SOM BEAKTAR Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen, och därmed till gemenskapen, den 1 maj 2004,

SOM BEAKTAR Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan (nedan kallat "Europaavtalet"), som undertecknades i Bryssel den 8 mars 1993 och trädde i kraft den 1 februari 1995.

SOM BEAKTAR fördraget om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat "anslutningsfördraget"), som undertecknades i Aten den 16 april 2003 och trädde i kraft den 1 maj 2004,

SOM BEAKTAR att de nya avtalsslutande parternas anslutning till Europaavtalet har godkänts i enlighet med artikel 6.2 i akten till anslutningsfördraget genom att ett protokoll till Europaavtalet ingåtts.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

AVSNITT I

AVTALSSLUTANDE PARTER

Artikel 1

Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") skall vara parter i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan (nedan kallat "Europaavtalet"), som undertecknades i Bryssel den 8 mars 1993 och trädde i kraft den 1 februari 1995, och skall på samma sätt som gemenskapens övriga medlemsstater anta och beakta Europaavtalets texter samt de avtal genom skriftväxling, de gemensamma förklaringar och de ensidiga förklaringar som åtföljer den samma slutakt som undertecknades samma dag.

UPPHÖRANDE AV EKSG-FÖRDRAGETS GILTIGHET

Artikel 2

I syfte att beakta den senaste institutionella utvecklingen inom Europeiska unionen är parterna överens om att de bestämmelser i Europaavtalet som hänvisar till Europeiska kol- och stål gemenskapen (EKSG) skall, till följd av att fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen har

upphört att gälla, anses hänvisa till Europeiska gemenskapen, som har övertagit Europeiska kol- och stål gemenskapens samtliga rättigheter och skyldigheter.

AVSNITT II

JORDBRUKSPRODUKTER

Artikel 3

De ordningar för import till gemenskapen som gäller för vissa i bilagorna A a och A b upptagna jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien och de ordningar för import till Bulgarien som gäller för vissa jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i bilagorna B a och B b till detta protokoll skall ersätta de ordningar som anges i Europaavtalet, ändrat genom protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden ⁽¹⁾.

AVSNITT III

URSPRUNGSREGLER

Artikel 4

Protokoll 4 ⁽²⁾ om ursprungsregler, som det hänvisas till i artikel 35 i Europaavtalet, skall ändras på följande sätt

1. Artikel 3.1 skall ersättas med följande:

"1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 skall produkter anses ha ursprung i gemenskapen om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i Bulgarien, Schweiz (inklusive Liechtenstein ⁽¹⁾), Island, Norge, Rumänien, Turkiet ⁽²⁾ eller gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i det protokoll om ursprungsregler som bifogats respektive avtal mellan gemenskapen och dessa länder, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i gemenskapen är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling."

⁽¹⁾ EUT L 102, 24.4.2003, s. 65.

⁽²⁾ Protokoll 4 till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och Republiken Bulgarien (EGT L 358, 31.12.1994, s. 3), senast ändrat genom beslut nr 1/2003 av associeringsrådet EU — Bulgarien (EUT L 191, 30.7.2003).

2. Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

"1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 skall produkter anses ha ursprung i Bulgarien om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i Bulgarien, Schweiz (inklusive Liechtenstein⁽³⁾), Island, Norge, Rumänien, Turkiet⁽⁴⁾ eller gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i det protokoll om ursprungsregler som bifogats respektive avtal mellan Bulgarien och dessa länder, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i Bulgarien är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling."

3. Artikel 18.4 skall ersättas med följande:

(...)

"Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'

CZ 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'

DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'

DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'

ET 'VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT'

EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'

EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'

FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'

IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'

LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'

LT 'IŠDUOTAS ATGALINE DATA'

HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'

MT 'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'

NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'

PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'

PT 'EMITIDO A POSTERIORI'

SL 'IZDANO NAKNADNO'

SK 'VYDANÉ DODATOČNE'

FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'

SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND'

BG 'ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ''.

4. Artikel 19.2 skall ersättas med följande:

[...]

"Ett duplikat som utfärdas på detta sätt skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'DUPLICADO'

CZ 'DUPLIKÁT'

DA 'DUPLIKAT'

DE 'DUPLIKAT'

ET 'DUPLIKAAT'

EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'

EN 'DUPLICATE'

FR 'DUPLICATA'

IT 'DUPLICATO'

LV 'DUBLIKĀTS'

LT 'DUBLIKATAS'

HU 'MÁSODLAT'

MT 'DUPLIKAT'

NL 'DUPLICAAT'

PL 'DUPLIKAT'

PT 'SEGUNDA VIA'

SL 'DVOJNIK'

SK 'DUPLIKÁT'

FI 'KAKSOISKAPPALE'

SV 'DUPLIKAT'

BG 'ДУБЛИКАТ''.

5. Bilaga IV skall ersättas med följande:

(...)

"Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n°...⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencoprindelse i...⁽²⁾.

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (Maksu- ja Tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής...⁽²⁾.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of...⁽²⁾ preferential origin.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle...⁽²⁾.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾.

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litauisk version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële...⁽²⁾ oorsprong zijn .

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr. ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk version

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾.

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n: o...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja...⁽²⁾ alkuperä-tuotteita .

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande...⁽²⁾ ursprung .

Bulgarisk version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ...⁽²⁾ преференциален произход .”

[...]

AVSNITT IV

EKONOMISKA OCH MONETÄRA UNIONEN*Artikel 5*

Texten i artikel 86 skall ersättas med följande:

”På de bulgariska myndigheternas begäran skall gemenskapen ge tekniskt bistånd för att understödja Bulgariens strävan att gradvis tillnärma landets politik till Europeiska monetära unionens. Detta skall inbegripa ett informellt informationsutbyte om den ekonomiska och monetära unionens principer och funktionssätt”.

AVSNITT V

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER*Artikel 6***Ursprungsintyg och administrativt samarbete⁽¹⁾**

1. Ursprungsintyg som utfärdats på korrekt sätt av antingen Bulgarien eller en ny medlemsstat inom ramen för förmånsavtal som tillämpas mellan dem skall godtas i respektive land under förutsättning att

- a) sådan ursprungsstatus medför förmånsbehandling i tullhänseende på grundval av bestämmelserna om tullförmåner i Europaavtalet,
- b) ursprungsintyget och transportdokumentet har utfärdats senast dagen före anslutningsdagen,
- c) ursprungsintyget har lämnats till tullmyndigheterna inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

⁽¹⁾ Enligt anslutningsakten, bilaga IV nr 5, punkterna 3 — 5.

I de fall då varor före anslutningsdagen deklarerats för import till antingen Bulgarien eller en ny medlemsstat enligt ett förmånsavtal eller en autonom ordning som vid den tidpunkten tillämpades mellan Bulgarien och den nya medlemsstaten, får ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand enligt avtalet eller ordningen också godtas, under förutsättning att det inges till tullmyndigheterna inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

2. Bulgarien och de nya medlemsstaterna får behålla de tillstånd genom vilka status som ”godkänd exportör” har beviljats inom ramen för ett förmånsavtal eller en autonom ordning som tillämpats dem emellan, under förutsättning att

- a) en sådan bestämmelse även ingår i det avtal som ingåtts mellan Bulgarien och gemenskapen före anslutningsdagen, och
- b) den godkända exportören tillämpar de ursprungsregler som gäller enligt det avtalet.

Dessa tillstånd skall senast ett år efter anslutningsdagen ersättas med nya tillstånd utfärdade i enlighet med villkoren i avtalet.

3. En begäran om efterkontroll av ursprungsintyg som utfärdats enligt de förmånsavtal eller autonoma ordningar som avses i punkterna 1 och 2 skall godtas av de behöriga tullmyndigheterna i Bulgarien eller medlemsstaterna under en period av tre år efter utfärdandet av ursprungsintyget i fråga och får göras av dessa myndigheter inom en period av tre år efter deras godtagande av det ursprungsintyg som lämnades in till dem till stöd för en importdeklaration.

*Artikel 7***Varor under transport eller i tillfällig förvaring**

1. Bestämmelserna i Europaavtalet skall tillämpas på varor som exporteras från Bulgarien till en av de nya medlemsstaterna eller från en av de nya medlemsstaterna till Bulgarien, som uppfyller villkoren i protokoll nr 4 om ursprungsregler till Europaavtalet och som dagen för anslutningen befinner sig antingen under transport eller i tillfällig förvaring i ett tullager eller en frizon i Bulgarien eller den nya medlemsstaten.

2. I sådana fall får förmånsbehandling beviljas under förutsättning att ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand av tullmyndigheterna i exportlandet inges till tullmyndigheterna i importlandet inom fyra månader räknat från dagen för anslutningen.

AVSNITT VI

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 8

Detta protokoll och dess bilagor utgör en integrerad del av Europaavtalet.

Artikel 9

1. Detta protokoll skall godkännas av gemenskapen, av Europeiska unionens råd på medlemsstaternas vägnar och av Bulgarien i enlighet med deras egna förfaranden.

2. Parterna skall till varandra anmäla att de förfaranden som anges i föregående punkt har avslutats. Godkännandeinstrumenten skall deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat.

Artikel 10

1. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den första månaden efter den dag då det sista godkännandeinstrumentet har deponerats.

2. Detta protokoll, med undantag för de i artikel 3 angivna handelsbestämmelserna, skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 maj 2004.

Artikel 11

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och Bulgariens officiella språk, vilka alla texter är lika giltiga.

Artikel 12

Texten till Europaavtalet, inbegripet de bilagor och protokoll som utgör en integrerad del av avtalet, samt slutakten och de förklaringar som åtföljer den skall upprättas på estniska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, slovakiska, slovenska, tjeckiska och ungerska språken, vilka alla texter skall vara giltiga på samma sätt som originaltexterna. Associeringsrådet skall godkänna dessa texter.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de abril del dos mil cinco.

V Bruselju dne dvacátého sedmého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of April in the year two thousand and five.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept avril deux mille cinq.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette aprile duemilacinque.

Briselē, divtūkstoš piektā gada divdesmit septītajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer ötödik év április huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussel, fis-sebgha u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Abril de dois mil e cinco.

V Bruselju, sedemindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Bruseli dňa dvadsiateho siedmeho apríla dvetisícpäť.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde april tjugohundrafem.

Съставено в Брюксел на двадесет и седмия ден от месец април на две хиляди и пета година.

Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
За държавите-членки



Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienų vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Ghall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På europeiska gemenskapernas vägnar
За Европейските общности



Por la República de Bulgaria
Za Bulharskou republiku
For Republikken Bulgarien
Für die Republik Bulgarien
Bulgaaria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας
For the Republic of Bulgaria
Pour la République de Bulgarie
Per la Repubblica di Bulgaria
Bulgārijas Republikas vārdā
Bulgarijos Respublikos vardu
A Bolgár Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' l-Bulgarija
Voor de Republiek Bulgarije
W imieniu Republiki Bułgarii
Pela República da Bulgária
Za Bulharskú republiku
Za Republiko Bolgarijo
Bulgarian tasavallan puolesta
För Republiken Bulgarien
За Република България



BILAGA A a

Tullar som tas ut vid import till gemenskapen av produkter enligt nedan angivna KN-nummer ⁽¹⁾ med ursprung i Bulgarien skall upphävas

0101 10 90	0408 11 80 ⁽²⁾	0710 22 00	0807	1008 ⁽²⁾	1212 91 20
0101 90 19	0408 19 81 ⁽²⁾	0710 29 00	0808 20 10	1102 90 90 ⁽²⁾	1212 91 80
0101 90 30	0408 19 89 ⁽²⁾	0710 30 00	0808 20 90	1103 11 10 ⁽²⁾	1212 99 20
0101 90 90	0408 91 80 ⁽²⁾	0710 80 10	0809 40 90	1103 11 90 ⁽²⁾	1214 90 10
0103 91 10	0408 99 80 ⁽²⁾	0710 80 51	0810 10 00	1103 19 90 ⁽²⁾	1302 19 05
0103 92 11	0409 00 00	0710 80 59	0810 20	1103 20 60 ⁽²⁾	1501 00 19
0103 92 19	0410 00 00	0710 80 61	0810 30	1103 20 90 ⁽²⁾	1501 00 90
0104 ⁽²⁾	06	0710 80 69	0810 40	1104 12 10	1502 00 90
0105	0701 10 00	0710 80 70	0810 50 00	1104 12 90	1503 00 19
0106 19 10	0701 90 10	0710 80 80	0810 60 00	1104 19 10	1503 00 90
0106 39 10	0701 90 50	0710 80 85	0810 90 95	1104 19 30	1504 10 10
0204 ⁽²⁾	0701 90 90	0710 80 95	0811 10	1104 19 61	1504 10 99
0205 00	0703	0710 90 00	0811 20	1104 19 69	1504 20 10
0206 80 91	0704	0711 20 10	0811 90 11	1104 19 99	1504 30 10
0206 90 91	0705	0711 20 90	0811 90 19	1104 22	1507
0207 27 91	0706	0711 30 00	0811 90 31	1104 29	1508 10 90
0207 35 91	0708	0711 40 00	0811 90 39	1104 30	1508 90
0207 36 89	0709 20 00	0711 59 00	0811 90 50	1105	1509
0208	0709 30 00	0711 90 10	0811 90 70	1106	1510 00
0209 00	0709 40 00	0711 90 50	0811 90 75	1107 ⁽²⁾	1511 10 90
0210 91 00	0709 51 00	0711 90 80	0811 90 80	1108 20 00	1511 90
0210 92 00	0709 52 00	0711 90 90	0811 90 85	1208 10 00	1512
0210 93 00	0709 59	0712	0811 90 95	1209 10 00	1513
0210 99 10	0709 60 10	0713	0812	1209 21 00	1514
0210 99 21 ⁽²⁾	0709 60 99	0714	0813 10 00	1209 23 80	1515
0210 99 29 ⁽²⁾	0709 70 00	0802	0813 20 00	1209 29 50	1516 10
0210 99 31	0709 90 10	0803 00	0813 30 00	1209 29 60	1516 20 91
0210 99 39	0709 90 20	0804 10 00	0813 40 10	1209 29 80	1516 20 95
0210 99 41	0709 90 31	0804 20	0813 40 30	1209 30 00	1516 20 96
0210 99 49	0709 90 39	0804 30 00	0813 40 50	1209 91	1516 20 98
0210 99 60 ⁽²⁾	0709 90 40	0804 40 00	0813 40 95	1209 99 91	1517 10 90
0210 99 79	0709 90 50	0805 10 80	0813 50	1209 99 99	1517 90 91
0210 99 80	0709 90 60	0805 40 00	0814 00 00	1210	1517 90 99
0407 00 11 ⁽²⁾	0709 90 90	0805 50 90	09	1211 90 30	1518 00 31
0407 00 19 ⁽²⁾	0710 10 00	0805 90 00	1006 10 10	1212 10 10	1518 00 39
0407 00 90	0710 21 00	0806 20	1007 00	1212 10 99	

⁽¹⁾ Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1789/2003 av den 11 september 2003 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EUT L 281, 30.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Importtullarna för dessa produkter skall avskaffas under förutsättning att produkterna inte omfattas av exportbidrag.

1522 00 31	2001 10 00	2005 40 00	2008 50	2008 99 45	2206 00 89
1522 00 39	2001 90 20	2005 51 00	2008 60	2008 99 46	2209 00
1522 00 91	2001 90 50	2005 59 00	2008 70	2008 99 47	2302
1602 10 00	2001 90 65	2005 60 00	2008 80	2008 99 49	2303 10 11
1602 20	2001 90 70	2005 70	2008 92	2008 99 61	2306 90 19
1602 31	2001 90 91	2005 90	2008 99 11	2008 99 62	2307 00 19
1602 90 10	2001 90 93	2006 00 31	2008 99 19	2008 99 67	2308 00 19
1602 90 31	2001 90 99	2006 00 35	2008 99 21	2008 99 72	2308 00 90
1602 90 41	2002	2006 00 38	2008 99 23	2008 99 78	2309 10 13
1602 90 51	2003 20 00	2006 00 91	2008 99 25	2008 99 99	2309 10 15
1602 90 61	2003 90 00	2006 00 99	2008 99 26	2009	2309 10 19
1602 90 69	2004 10 10	2007	2008 99 28	2106 90 30	2309 10 33
1602 90 72 (¹)	2004 10 99	2008 11 92	2008 99 32	2106 90 51	2309 10 39
1602 90 74 (¹)	2004 90 30	2008 11 94	2008 99 33	2106 90 55	2309 10 51
1602 90 76 (¹)	2004 90 50	2008 11 96	2008 99 34	2106 90 59	2309 10 53
1602 90 78 (¹)	2004 90 91	2008 11 98	2008 99 36	2206 00 31	2309 10 59
1602 90 98	2004 90 98	2008 19	2008 99 37	2206 00 39	2309 10 70
1603 00 10	2005 10 00	2008 20	2008 99 38	2206 00 51	2309 10 90
1703	2005 20 20	2008 30	2008 99 40	2206 00 59	2309 90
1902 20 30	2005 20 80	2008 40	2008 99 43	2206 00 81	2401

(¹) Importtullarna för dessa produkter skall avskaffas under förutsättning att produkterna inte omfattas av exportbidrag.

BILAGA A b

För import till gemenskapen av följande produkter med ursprung i Bulgarien skall följande medgivanden gälla

(MGN= tull för mest gynnad nation)

KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig volym från den 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levande nötkreatur och andra oxdjur med en vikt av högst 300 kg	Fri	6 000 stycken	600 stycken	
0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	Fri	2 500	0	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
ex 0203	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	Fri	3 900	500	⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0210 11 0210 12 0210 19	Kött av svin, saltat, i saltlake, torkat eller rökt				
1601 00	Korv och liknande produkter				
1602 41 1602 42 1602 49	Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade				
ex 0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105, med undantag av 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89	Fri	6 900	690	⁽¹³⁾
0402 10 0402 21	Mjök och grädde i form av pulver eller granulat eller i annan fast form	Fri	3 000	300	⁽¹⁰⁾
0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Yoghurt	Fri	700	70	⁽¹³⁾
0406	Ost och ostmassa	Fri	6 700	300	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0407 00 30	Fågelägg med skal, andra än för kläckning	Fri	490	49	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0702 00 00	Tomater	Fri	7 950	795	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0702 00 00	Tomater	100	—	—	⁽⁵⁾
0707 00	Gurkor, färska eller kylda	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
ex 0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda, för beredning	Fri	2 500	0	⁽¹¹⁾
ex 0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda	Fri	3 000	0	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾
0709 10 00	Kronärtskockor	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾

KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig volym från den 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
0709 90 70	Zucchini	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet <i>Agaricus</i>	Fri	2 750	275	⁽¹³⁾
0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Apelsiner	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾
0805 20	Mandariner	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾
0805 50 10	Citroner	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾
0806 10 10 0806 10 90	Färska druvor	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
0808 10 10 0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Äpplen	Fri	3 225	400	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Äpplen	100	—	—	⁽⁷⁾
0808 20 50	Päron	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
0809 10 00	Aprikoser	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0809 20	Körsbär	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0809 30	Persikor	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
0809 40 05	Plommon	Fri	obegränsad		⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
1001 1109 00 00	Vete samt blandsäd av vete och råg Vetegluten	Fri	320 000	32 000	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁰⁾
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Råg Finmalet mjöl av råg Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg Pelletar av råg	Fri	4 400	400	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Korn Finmalet kornmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn Pelletar av korn	Fri	55 000	5 000	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾
1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Havre Finmalet havremjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre Pelletar av havre	Fri	2 750	250	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹⁰⁾
1005 10 90 1005 90 00	Majs	Fri	88 000	8 000	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
1006	Ris	Fri	5 000	0	

KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig volym från den 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
1602 32 1602 39	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	Fri	2 000	150	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
1602 50	Kött, slaktbiprodukter och blod av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade på annat sätt	Fri	600	60	
1701 1702	Socker Annat socker	Fri	1 000	0	

⁽¹⁾ Utan hinder av bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen i kolumnen "Varuslag" endast anses vara vägledande, eftersom förmånsordningen inom ramen för denna bilaga bestäms av vad KN-numret omfattar. Där "ex" anges före ett KN-nummer skall förmånsordningen bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

⁽²⁾ Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullen vara lika med minimitullen för mest gynnad nation multiplicerad med procent-satsen i denna kolumn.

⁽³⁾ Med undantag av utskuren fläskfilé.

⁽⁴⁾ Befrielsen gäller endast värdetullen.

⁽⁵⁾ Ingångsprissystem: för all import (inom och utom tullkvoterna, allt efter vad som är tillämpligt) enligt KN-nummer 0702 (tomater), 0707 00 05 (gurkor), 0709 90 70 (zucchini), 0809 10 (aprikoser) och 0809 20 (körsbär) skall ytterligare fem sänkningsetapper införas (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som avses i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

⁽⁶⁾ Ingångsprissystem: för all import enligt KN-nummer 0806 10 10 (druvor) och 0809 40 05 (plommon) skall ytterligare tre sänkningsetapper införas (10 %, 12 % och 14 %) vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som avses i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

Dessutom skall import från Bulgarien till gemenskapen av plommon avsedda för beredning, i förpackningar med en nettovikt på högst 250 kg, (KN-nummer ex 0809 40 05) vara befriad från specifik tull. För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i de relevanta gemenskapsbestämmelserna är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (EGT L 253, 11.10.1993, s. 71) med senare ändringar).

⁽⁷⁾ Ingångsprissystem: för all import (inom och utom tullkvoterna) enligt KN nummer 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 (äpplen) skall följande medgivanden tillämpas:

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 januari–14 februari vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Tre ytterligare sänkningsetapper (14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 15 februari–31 mars vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Två ytterligare sänkningsetapper (16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 april–15 juli vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 16 juli–31 december vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

⁽⁸⁾ Ingångsprissystem: för all import (inom och utom tullkvoterna) enligt KN-nummer 0808 20 50 (päron) skall följande medgivanden tillämpas:

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 januari–31 mars vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Två ytterligare sänkningsetapper (16 % och 18 %) skall införas för perioden 1–30 april och 1–15 juli vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 16 juli–31 december vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

⁽⁹⁾ Ingångsprissystem: för all import (inom och utom tullkvoterna) enligt KN nummer 0809 30 (persikor och nektariner) skall följande medgivanden tillämpas:

— Tre ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 % och 14 %) skall införas för perioden 11 juni–31 juli vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 augusti–30 september vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

⁽¹⁰⁾ Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag

⁽¹¹⁾ Import från Bulgarien till gemenskapen av 2 500 ton gurkor avsedda för beredning (KN-nummer ex 0707 00 05) kommer att undantas från värdetullen och den specifika tullen. För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i de relevanta gemenskapsbestämmelserna är uppfyllda (se artiklarna 291 — 300 i förordning (EEG) nr 2454/93 och senare ändringar).

⁽¹²⁾ För import från Bulgarien till gemenskapen av 3 000 ton gurkor andra än avsedda för beredning (KN-nummer ex 0707 00 05) kommer ingångspriset (för vilket de särskilda tullarna sätts ned till noll) att reduceras med 10 % från och med dagen för ikraftträdandet, 20 % från och med den 1 juli 2005 och 30 % från och med den 1 juli 2006.

⁽¹³⁾ De kvantiteter varor som omfattas av denna befintliga tullkvot och som övergår till fri omsättning från och med den 1 juli 2004 innan detta protokoll träder i kraft, skall till fullo räknas av mot den kvantitet som anges i fjärde kolumnen.

BILAGA B a

Tullar som tas ut vid import till Bulgarien av produkter enligt nedan angivna nummer i den bulgariska tulltaxan ⁽¹⁾ med ursprung i gemenskapen skall upphävas

0101 10 90	0205 00	0408 19 ⁽²⁾	0709 59	0713 20 00	0811 10 19
0101 90 11	0206 10 10	0408 91 20 ⁽²⁾	0709 60 91	0713 31 00	0811 10 90
0101 90 19	0206 10 91	0408 91 80 ⁽²⁾	0709 60 95	0713 32 00	0811 20 39
0101 90 30	0206 10 99	0408 99 20 ⁽²⁾	0709 60 99	0713 33	0811 20 51
0101 90 90	0206 22 00	0408 99 80 ⁽²⁾	0709 70 00	0713 39 00	0811 90 11
0102 90 90	0206 29 10	0409 00 00	0709 90 10	0713 40 00	0811 90 19
0104 10 10 ⁽²⁾	0206 29 99	0410 00 00	0709 90 20	0713 50 00	0811 90 31
0104 10 30 ⁽²⁾	0206 30	0501 00 00	0709 90 31	0713 90 00	0811 90 39
0104 10 80 ⁽²⁾	0206 41 00 ⁽¹⁾	0502	0709 90 40	0714 10 10	0811 90 50
0104 20 10 ⁽²⁾	0206 49 20 ⁽¹⁾	0503 00 00	0709 90 50	0714 10 91	0811 90 70
0104 20 90 ⁽²⁾	0206 49 80 ⁽¹⁾	0504 00 00	0709 90 90	0714 10 99	0811 90 85
0105 11	0206 80 10	0511 10 00	0710 30 00	0714 20	0811 90 95
0105 19 20	0206 80 91	0511 91	0710 80 10	0714 90 11	0812 10 00
0105 19 90	0206 80 99 ⁽²⁾	0511 99	0710 80 59	0714 90 19	0812 90 10
0106 11 00	0206 90 10	0601	0710 80 70	0714 90 90	0812 90 20
0106 12 00	0206 90 91	0602	0710 80 80	0801	0812 90 30
0106 19 10	0206 90 99 ⁽²⁾	0603	0710 80 85	0802	0812 90 40
0106 19 90	0207 27 91	0604	0711 20	0803 00	0812 90 50
0106 20 00	0207 34	0701 10 00	0711 30 00	0804	0812 90 60
0106 31 00	0207 35 91	0703 20 00	0711 40 00	0805	0812 90 70
0106 32 00	0207 36 81	0703 90 00	0711 59 00	0806 20	0812 90 99
0106 39 10	0207 36 85	0704 10 00	0711 90 10	0807	0813
0106 39 90	0207 36 89	0704 20 00	0711 90 50	0808 20 10	0814 00 00
0106 90 00	0208	0704 90 90	0711 90 80	0808 20 90	0901
0204 10 00 ⁽²⁾	0210 92 00	0705 11 00	0711 90 90	0809 40 05	0902
0204 21 00 ⁽²⁾	0210 93 00	0705 19 00	0712 20 00	0809 40 90	0903 00 00
0204 22 ⁽²⁾	0210 99 10	0705 21 00	0712 31 00	0810 10 00	0904
0204 23 00 ⁽²⁾	0210 99 21 ⁽²⁾	0705 29 00	0712 32 00	0810 20 10	0905 00 00
0204 30 00 ⁽²⁾	0210 99 29 ⁽²⁾	0706 90	0712 33 00	0810 20 90	0908
0204 41 00 ⁽²⁾	0210 99 60 ⁽²⁾	0708 10 00	0712 39 00	0810 30 10	0909
0204 42 10 ⁽²⁾	0210 99 71	0708 20 00	0712 90 05	0810 30 30	0910
0204 42 30 ⁽²⁾	0210 99 79	0708 90 00	0712 90 11	0810 30 90	1005 10 11
0204 42 50 ⁽²⁾	0407 00 11 ⁽²⁾	0709 10 00	0712 90 19	0810 40	1005 10 13
0204 42 90 ⁽²⁾	0407 00 19 ⁽²⁾	0709 20 00	0712 90 30	0810 50 00	1005 10 15
0204 43 10 ⁽²⁾	0407 00 90	0709 40 00	0712 90 50	0810 60 00	1005 10 19
0204 43 90 ⁽²⁾	0408 11 20 ⁽²⁾	0709 51 00	0712 90 90	0810 90	1006 10 10
0204 50 ⁽²⁾	0408 11 80 ⁽²⁾	0709 52 00	0713 10	0811 10 11	1007 00 10

⁽¹⁾ Enligt Bulgariens tulltaxa, antagen genom ministerrådets dekret nr 289 (Bulgariens officiella tidning nr 1/2002), ändrad genom dekret nr 84 och 117/2002 och nr 55/2003).

⁽²⁾ Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag och, när det gäller spannmålsprodukter (KN-kapitel 10 och 11), som åtföljs av en exportlicens med uppgift härom.

1007 00 90	1106 30	1512 29	1602 90 78 ⁽¹⁾	2008 30 11	2008 92 72
1008 ⁽¹⁾	1107 ⁽¹⁾	1513	1603 00 80	2008 30 19	2008 92 74
1102 90 90 ⁽¹⁾	1108 20 00	1514	1801 00 00	2008 30 31	2008 92 76
1103 11 10 ⁽¹⁾	1201 00	1515 11 00	1802 00 00	2008 30 39	2008 92 78
1103 11 90 ⁽¹⁾	1202	1515 19 10	2001 90 10	2008 30 51	2008 92 92
1103 19 90 ⁽¹⁾	1203 00 00	1515 19 90	2001 90 20	2008 30 55	2008 92 93
1103 20 60 ⁽¹⁾	1204 00	1515 21 10	2001 90 50	2008 30 59	2008 92 94
1103 20 90 ⁽¹⁾	1205	1515 21 90	2001 90 65	2008 30 71	2008 92 96
1104 12 10	1206 00	1515 29 10	2001 90 70	2008 30 75	2008 92 97
1104 12 90	1207	1515 29 90	2001 90 91	2008 30 79	2008 92 98
1104 19 10	1208	1515 30 10	2001 90 93	2008 30 90	2008 99 11
1104 19 30	1209	1515 30 90	2001 90 99	2008 40 19	2008 99 19
1104 19 61	1210	1515 40 00	2003 20 00	2008 40 31	2008 99 21
1104 19 69	1211	1515 50 11	2003 90 00	2008 60 11	2008 99 23
1104 19 99	1212 10	1515 50 19	2004 90 30	2008 60 19	2008 99 25
1104 22 20	1212 30 00	1515 50 91	2004 90 50	2008 60 31	2008 99 26
1104 22 30	1212 91 20	1515 50 99	2004 90 91	2008 60 39	2008 99 28
1104 22 50	1212 91 80	1515 90 21	2004 90 98	2008 60 51	2008 99 32
1104 22 90	1212 99 20	1515 90 29	2005 70	2008 60 59	2008 99 33
1104 22 98	1212 99 80	1515 90 31	2005 90 10	2008 60 61	2008 99 34
1104 29 01	1213 00 00	1515 90 39	2006 00 10	2008 60 69	2008 99 36
1104 29 03	1214	1515 90 40	2006 00 31	2008 60 71	2008 99 37
1104 29 05	1301	1515 90 51	2006 00 35	2008 60 79	2008 99 38
1104 29 07	1302 11 00	1515 90 59	2006 00 38	2008 60 91	2008 99 40
1104 29 09	1302 19 05	1515 90 60	2006 00 91	2008 60 99	2008 99 41
1104 29 11	1302 19 98	1515 90 91	2006 00 99	2008 80 11	2008 99 43
1104 29 15	1302 32 90	1515 90 99	2007 91 90	2008 80 19	2008 99 45
1104 29 19	1302 39 00	1516 20 95	2007 99 93	2008 80 31	2008 99 46
1104 29 31	1401	1516 20 96	2008 11 92	2008 80 39	2008 99 47
1104 29 35	1402 00 00	1516 20 98	2008 11 94	2008 80 50	2008 99 49
1104 29 39	1403 00 00	1517 90 91	2008 11 96	2008 80 70	2008 99 51
1104 29 51	1404	1517 90 99	2008 11 98	2008 80 90	2008 99 61
1104 29 55	1501 00 11	1518 00 31	2008 19	2008 92 12	2008 99 62
1104 29 59	1502 00	1518 00 39	2008 20 11	2008 92 14	2008 99 67
1104 29 81	1503 00	1522 00 31	2008 20 19	2008 92 16	2008 99 72
1104 29 85	1507	1522 00 39	2008 20 31	2008 92 18	2008 99 78
1104 29 89	1508	1522 00 91	2008 20 39	2008 92 32	2008 99 99
1104 30 10	1509	1522 00 99	2008 20 51	2008 92 34	2009 11 19
1104 30 90	1510 00	1602 31	2008 20 59	2008 92 36	2009 12 00
1106 10 00	1511	1602 90 72 ⁽¹⁾	2008 20 71	2008 92 38	2009 19 19
1106 20 10	1512 11 99	1602 90 74 ⁽¹⁾	2008 20 79	2008 92 51	2009 19 98
1106 20 90	1512 21	1602 90 76 ⁽¹⁾	2008 20 90	2008 92 59	

⁽¹⁾ Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag och, när det gäller spannmålsprodukter (KN-kapitel 10 och 11), som åtföljs av en exportlicens med uppgift härom.

2009 21 00	2009 39 99	2009 80 33	2009 80 95	2206 00 31	2303 10 19
2009 29 19	2009 41 10	2009 80 35	2009 80 96	2206 00 39	2303 10 90
2009 29 91	2009 41 91	2009 80 36	2009 80 97	2206 00 51	2303 20
2009 29 99	2009 41 99	2009 80 38	2009 80 99	2206 00 59	2303 30 00
2009 31 11	2009 49 19	2009 80 50	2009 90 19	2206 00 81	2304 00 00
2009 31 19	2009 49 30	2009 80 61	2009 90 29	2206 00 89	2305 00 00
2009 31 51	2009 49 93	2009 80 63	2009 90 39	2301	2306
2009 31 59	2009 49 99	2009 80 69	2009 90 41	2302 10 10	2307 00 11
2009 31 91	2009 50	2009 80 71	2009 90 49	2302 10 90	2307 00 19
2009 31 99	2009 71	2009 80 73	2009 90 51	2302 20 10	2307 00 90
2009 39 19	2009 79 19	2009 80 79	2009 90 59	2302 20 90	2308 00 11
2009 39 31	2009 79 30	2009 80 83	2009 90 73	2302 30 10	2308 00 19
2009 39 39	2009 79 93	2009 80 84	2009 90 79	2302 30 90	2308 00 40
2009 39 55	2009 79 99	2009 80 86	2009 90 95	2302 40 10	2308 00 90
2009 39 59	2009 80 19	2009 80 88	2009 90 96	2302 40 90	2309 10 31
2009 39 95	2009 80 32	2009 80 89	2009 90 97	2302 50 00	2309 90 10

BILAGA B b

För import till Bulgarien av följande produkter med ursprung i gemenskapen skall följande medgivanden gälla

(MGN= tull för mest gynnade nation)

Bulgariskt nomenklatur-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats ⁽²⁾		Årlig volym från 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
		Kolumn I minskning av MGN i %	Kolumn II värdetull i %			
0105 99 10	Ankor		Fri	440	40	⁽³⁾
0105 99 20	Gäss					
0202 20 30 0202 20 50	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	15	8,5	8 149	0	⁽⁵⁾
0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	—	Fri	2 500	0	⁽³⁾
Ex 0203	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	—	Fri	9 550	500	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0210 11 0210 12 0210 19	Kött av svin, saltat, i saltlake, torkat eller rökt					
1601 00	Korv och liknande produkter					
1602 41 1602 42 1602 49	Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade					
0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä	—	Fri	1 900	0	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0209 00 11	Fryst underhudsfett av svin, saltat eller i saltlake	—	Fri	7 500	0	⁽⁴⁾
0210 20 10 0210 20 90 0210 91 00 0210 99 31 0210 99 39 0210 99 41 0210 99 49 0210 99 51 0210 99 59 0210 99 80 0210 99 90	Kött och ätbara slaktbiprodukter, saltat, i saltlake, torkat eller rökt	—	Fri	100	0	
0402 10 0402 21	Mjölk och grädde i form av pulver, granulat eller i annan fast form	—	Fri	3 000	0	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Yoghurt		10	300	0	
ex 0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk, med undantag av KN-nummer 0405 20 10 och 0405 20 30		20	100	0	⁽⁵⁾
0406	Ost och ostmassa	—	Fri	3 300	300	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾

Bulgariskt nomenklatur-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats ⁽²⁾		Årlig volym från 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
		Kolumn I minskning av MGN i %	Kolumn II värdetull i %			
0407 00 30	Fågelägg med skal, andra än för kläckning		Fri	300	0	(³) (⁵)
0702 00 00	Tomater, färska	—	Fri	900	100	(³) (⁵)
0704 90 10	Vitkål och rödkål, färsk eller kyld	—	Fri	300	0	
0706 10 00	Morötter och rovor	—	Fri	280	25	(⁵)
0707 00	Gurkor	—	Fri	1 245	115	(⁵)
0709 30 00	Auberginer (äggplanta)	—	Fri	110	10	(⁵)
0709 90 39 0709 90 60	Andra grönsaker					
0709 60 10	Sötpaprika	—	Fri	150	0	(⁵)
0709 90 70	Zucchini		Fri	100	0	(⁵)
0710 10 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 51 0710 80 61 0710 80 69 0710 80 95 0710 90 00	Grönsaker, frysta	—	Fri	400	30	(⁵)
0710 21 00	Ärter (<i>Pisum sativum</i>), frysta		Fri	1 500	0	(⁵)
0806 10	Färska druvor		Fri	1 800	0	(⁵)
0808 10	Äpplen		Fri	7 480	400	(³) (⁵)
0808 20 50 9	Päron, med undantag från tiden 1 april — 30 juni		Fri	550	50	(⁵)
0809 10 00	Aprikoser	—	Fri	700	0	(⁵)
0809 20 0811 90 75 0811 90 80	Körsbär	—	Fri	220	20	(⁵)
0809 30	Persikor (inbegripet nektariner)	—	Fri	2 030	203	(⁵)
0811 20	Hallon, björnbär, mullbär, loganbär, svarta, vita och röda vinbär ochkrusbär	—	Fri	100	0	(⁵)
1001	Vete samt blandsäd av vete och råg	—	Fri	60 500	5 500	(³) (⁵)
1109 00 00	Vetegluten					

Bulgariskt nomenklatur-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats ⁽²⁾		Årlig volym från 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
		Kolumn I minskning av MGN i %	Kolumn II värdetull i %			
1002 00 00	Råg	—	Fri	1 100	100	(³) (⁵)
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg					
1103 19 10	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg					
1103 20 10	Pelletar av råg					
1003 00	Korn	—	Fri	16 500	1 500	(³) (⁵)
1102 90 10	Finmalet kornmjöl					
1103 19 30	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn					
1103 20 20	Pelletar av korn					
1004 00	Havre	—	Fri	1 320	120	(³) (⁵)
1102 90 30	Finmalet havremjöl					
1103 19 40	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre					
1103 20 30	Pelletar av havre					
1005 10 90 1005 90 00	Majs	—	Fri	32 800	2 800	(³) (⁵)
1006	Ris		Fri	5 000	0	
1006 30	Helt eller delvis slipat ris	15	12,75	2 880	0	(⁵)
1103 19 50 1103 20 50	Grovt mjöl (inbegripet fingryn) och pelletar av ris	—	25	13 671	0	(⁵)
1108 13 00	Potatisstärkelse	—	Fri	550	26	(⁵)
1108 14 00	Maniok-stärkelse (kassava-stärkelse)					
1108 19	Annan stärkelse					
1512 11 10 1512 11 91 1512 19 10 1512 19 90	Solrosolja och safflorolja samt fraktioner av dessa oljor	—	Fri	3 000	0	(⁵)
ex 1515 90 15	Oiticicaolja; myrtenvax och japanvax; fraktioner av dessa	—	Fri	obegränsad		
1517 10	Margarin med undantag av flytande margarin	30	10,5	1 316	131	(⁵)
1602 10 00	Homogeniserade beredningar av konserverat kött	—	Fri	110	10	(⁵)
1602 20	Homogeniserade beredningar av lever av alla slags djur					
1602 32 1602 39	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	—	Fri	1 950	0	(³) (⁴) (⁵)

Bulgariskt nomenklatur-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats ⁽²⁾		Årlig volym från 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
		Kolumn I minskning av MGN i %	Kolumn II värdetull i %			
1602 50	Kött, slaktbiprodukter och blod av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade på annat sätt		Fri	300	30	(⁵)
1603 00 10	Extrakt och safter i förpackningar om högst 1 kg	—	Fri	110	10	(⁵)
1701 99	Socket, andra slag än råsocket och utan tillsats av aromämnen eller färgämnen	15	34	21 888	0	(⁵)
1703	Melass	—	Fri	22 000	2 000	(³) (⁵)
2001 10 00	Gurkor, beredda eller konserverade	—	Fri	100	0	
2002	Tomater, beredda eller konserverade	—	Fri	2 800	200	(³) (⁵)
2004 10 10 2004 10 99	Potatis, beredd eller konserverad	—	Fri	3 000	300	(⁵)
2005 10 00 2005 20 20 2005 20 80 2005 40 00 2005 51 00 2005 59 00 2005 60 00 2005 90 30 2005 90 50 2005 90 60 2005 90 70 2005 90 75 2005 90 80	Andra grönsaker, beredda eller konserverade	—	Fri	600	60	(⁵)
2007 10	Homogeniserade beredningar	—	Fri	170	15	(⁵)
2007 91 10 2007 91 30	Sylter, frukt- eller bärgelée, marmelader av citrusfrukter		Fri	200	0	
2007 99 10 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57 2007 99 91 2007 99 98	Sylter, frukt- och bärgelée, marmelader, andra slag					
2008 40 11 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 39 2008 40 51 2008 40 59 2008 40 71 2008 40 79 2008 40 90	Päron, beredda eller konserverade	—	Fri	110	10	(⁵)
2008 50	Aprikoser, beredda eller konserverade	—	Fri	200	0	

Bulgariskt nomenklatur-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats ⁽²⁾		Årlig volym från 1 juli 2004 till den 30 juni 2005 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
		Kolumn I minskning av MGN i %	Kolumn II värdetull i %			
2008 70	Persikor, inbegripet nektariner, beredda eller konserverade	—	Fri	700	0	
2009 11 11 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 91	Apelsinsaft, fryst Annan apelsinsaft	—	Fri	520	0	⁽⁵⁾
2009 29 11 2009 39 11 2009 39 51 2009 39 91 2009 49 11 2009 49 91 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31 2009 90 71 2009 90 92 2009 90 94 2009 90 98	Grapefruktsaft Saft av annan frukt, i oblandad form Ananassaft Saftblandningar		Fri	512	50	⁽⁵⁾
2009 61 2009 69 2009 79 11 2009 79 91 2009 80 11	Druvsaft, inbegripet druvmust Äpplesaft Päronsaft	—	Fri	500	0	
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	Aromatiserade eller färgade sockerlösningar	—	Fri	100	0	
2209 00	Ättika	—	Fri	500 hl	0	
2303 10 11 0	Återstoder från framställning av majsstärkelse, med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent	—	Fri	443	0	⁽⁵⁾
2309 10 excl.2309 10 31	Hund- eller kattfoder	—	Fri	2 500	150	⁽⁵⁾
2309 90 excl. 2309 90 10	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur, andra än hund- eller kattfoder, i detaljhandelsförpackningar	—	Fri	12 752	0	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
2401 10 2401 20	Tobak	—	Fri	7 000	0	⁽³⁾ ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Utan hinder av bestämmelserna för tolkning av den bulgariska tullkodexen skall lydelsen i kolumnen "Varuslag" endast anses vara vägledande, eftersom förmånsordningen inom ramen för denna bilaga bestäms av vad det bulgariska nomenklaturnumret omfattar. Där bulgariska nomenklaturnummer anges skall förmånsordningen bestämmas genom att det bulgariska nomenklaturnumret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

⁽²⁾ När tullsatserna anges i båda kolumnerna (I och II) skall tillämpliga tullen vara den lägre av de två, beräknad som värdetull.

⁽³⁾ De kvantiteter varor som omfattas av denna befintliga tullkvot och som övergår till fri omsättning från och med den 1 juli 2004 innan detta protokoll träder i kraft, skall till fullo räknas av mot den kvantitet som anges i fjärde kolumnen.

⁽⁴⁾ Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag och, när det gäller spannmålsprodukter, (KN-kapitel 10 och 11) åtföljs av en exportlicens med uppgift härom.

⁽⁵⁾ De bulgariska myndigheterna får dela den årliga kvoten för denna produkt i fyra lika delar för respektive kvartal. Kvoterna kommer att öppnas i början av respektive kvartal och oanvända mängder kommer att föras över till nästa period samma år.

RÅDETS OCH KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 april 2005

om ingående av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

(2005/431/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD OCH

kallat "anslutningsfördraget") undertecknades i Aten den 16 april 2003 och trädde i kraft den 1 maj 2004.

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

(3) Ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet är nödvändigt för att beakta de tio nya medlemsstaternas anslutning.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket andra meningen och artikel 300.3 andra stycket,

(4) Samråd om detta tilläggsprotokoll har skett i enlighet med artikel 28.2 i Europaavtalet för att säkerställa att hänsyn tas till gemenskapens och Rumäniens gemensamma intressen.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

(5) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter (3).

med beaktande av fördraget om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") anslutning till Europeiska unionen, särskilt artikel 6.2 i den akt om villkoren för anslutningen som bifogas det fördraget,

(6) Tilläggsprotokollet bör därför godkännas.

med beaktande av kommissionens förslag,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Europaparlamentets samtycke ((1)), och

Artikel 1

av följande skäl:

(1) Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan ((2)), (nedan kallat "Europaavtalet") undertecknades i Bryssel den 1 februari 1993 och trädde i kraft den 1 februari 1995.

Tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen godkänns härmed.

Texten till tilläggsprotokollet åtföljer detta beslut.

(2) Fördraget om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen (nedan

Artikel 2

Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för tilläggsprotokollet i enlighet med förfarandet i artikel 4.2.

(1) Samtycket avgivet den 22 februari 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

(2) EGT L 357, 31.12.1994, s. 2, i dess ändrade lydelse.

(3) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Artikel 3

1. De löpnummer som gäller inom tullkvoterna i bilagan till detta beslut får ändras av kommissionen i enlighet med förordandet i artikel 4.2. Tullkvoter med löpnummer över 09.5100 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾.

2. De kvantiteter varor som omfattas av tullkvoter och övergår till fri omsättning från och med den 1 juli 2004 enligt de medgivanden som föreskrivs i bilaga A b till det protokoll som godkändes genom beslut 2003/18/EG ⁽²⁾ skall till fullo räknas av mot de kvantiteter som anges i fjärde kolumnen i bilaga A b till det tilläggsprotokoll som bifogas det här beslutet, utom när det gäller kvantiteter för vilka importlicens utfärdades före den 1 juli 2004.

Artikel 4

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för socker som inrättades genom artikel 42 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽³⁾ eller, i tillämpliga fall, den kommitté som inrättats genom tillämpliga bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknader.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i rådets beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tidsperiod som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 5

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha rätt att underteckna tilläggsprotokollet på Europeiska gemenskapens vägnar.

Artikel 6

Rådets ordförande skall på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar göra den anmälan som anges i artikel 9 i tilläggsprotokollet. Kommissionens ordförande skall göra samma anmälan på Europeiska atomenergigemenskapens vägnar.

Utfärdat i Luxemburg den 25 april 2005.

På rådets vägnar

J. ASSELBORN

Ordförande

På kommissionens vägnar

J. M. BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2286/2003 (EGT L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Rådets beslut 2003/18/EG av den 19 december 2002 om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden (EGT L 8, 14.1.2003, s. 18).

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

BILAGA

Löpnummer för EU: s tullkvoter för produkter med ursprung i Rumänien

(enligt artikel 3)

Löpnummer inom kvoten	KN-nr	Varuslag
09.4769	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 71	Levande nötkreatur och andra oxdjur
09.4753	0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst
09.4756	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst
09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Njurtapp och mellangärde, färska eller kyllda, av nötkreatur eller andra oxdjur Njurtapp och mellangärde, frysta, av nötkreatur eller andra oxdjur Kött av nötkreatur och andra oxdjur, saltat, i saltlake, torkat eller rökt Njurtapp och mellangärde av nötkreatur och andra oxdjur
09.5855	0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105
09.4771	0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mjölk och grädde i form av pulver eller i annan fast form
09.4772	0403 10 11 till 0403 10 39 0403 90 11 till 0403 90 69	Yoghurt, varken smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao Andra slag, varken smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
09.4758	0406	Ost och ostmassa
09.5835	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30 0408	Fågelägg med skal Fågelägg utan skal
09.6101	0702 00 00	Tomater
09.5837	0707 00 05	Gurkor — avsedda för beredning
09.5839	0707 00 05	Gurkor — andra än avsedda för beredning
09.4726	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet <i>Agaricus</i>

Löpnummer inom kvoten	KN-nr	Varuslag
09.6119	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Äpplen (med undantag av äpplen till cider)
09.4766	1001	Vete samt blandsäd av vete och råg
09.5841	1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Korn Finmalet kornmjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn Pelletar av korn
09.5843	1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Havre Finmalet havremjöl Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre Pelletar av havre
09.5871	1005 10 90	Utsädesmajs, annan än hybridmajs
09.4767	1005 90 00	Majs, annan än utsädesmajs
09.5872	1101 1103 11 1103 20 60	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vete Pelletar av vete
09.5873	1107	Malt
09.6139	1602 31 1602 32 1602 39	Berett eller konserverat kött av fjäderfä
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konserverat kött av tamsvin
09.4768	1602 50	Kött och slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade
09.5844	1701 1702	socker Annat socker
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet <i>Agaricus</i>

TILLÄGGSPROTOKOLL

till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

IRLAND,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

REPUBLIKEN UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, nedan kallade "medlemsstaterna", företrädna av Europeiska unionens råd, och

EUROPEISKA GEMENSKAPEN och EUROPEISKA ATOMENERGIGEMENSKAPEN, nedan kallade "gemenskapen", företrädna av Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission,

å ena sidan, och

RUMÄNIEN

å andra sidan,

SOM BEAKTAR Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen, och därmed till gemenskapen, den 1 maj 2004,

SOM BEAKTAR Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan (nedan kallat "Europaavtalet"), som undertecknades i Bryssel den 1 februari 1993 och trädde i kraft den 1 februari 1995.

SOM BEAKTAR fördraget om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen (nedan kallat "anslutningsfördraget") som undertecknades i Aten den 16 april 2003 och trädde i kraft den 1 maj 2004,

SOM BEAKTAR att de nya avtalsslutande parternas anslutning till Europaavtalet har godkänts i enlighet med artikel 6.2 i akten till anslutningsfördraget genom att ett protokoll till Europaavtalet ingåtts.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

AVSNITT I

AVTALSSLUTANDE PARTER

Artikel 1

Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna") skall vara parter i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan (nedan kallat "Europaavtalet"), som undertecknades i Bryssel den 1 februari 1993 och trädde i kraft den 1 februari 1995, och skall på samma sätt som gemenskapens övriga medlemsstater anta och beakta Europaavtalets texter samt de avtal genom skriftväxling, de gemensamma förklaringar och de ensidiga förklaringar som åtföljer den slutakt som undertecknades samma dag.

UPPHÖRANDE AV EKSG-FÖRDRAGETS GILTIGHET

Artikel 2

I syfte att beakta den senaste institutionella utvecklingen inom Europeiska unionen är parterna överens om att de bestämmelser i Europaavtalet som hänvisar till Europeiska kol- och stålgemenskapen (EKSG) skall, till följd av att fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen har upphört att gälla, anses hänvisa till Europeiska gemenskapen, som har övertagit Europeiska kol- och stålgemenskapens samtliga rättigheter och skyldigheter.

AVSNITT II

JORDBRUKSPRODUKTER

Artikel 3

Basjordbruksprodukter

De ordningar för import till gemenskapen som gäller för vissa i bilagorna A a och A b upptagna jordbruksprodukter med

(¹) EGT L 8, 14.1.2003, s. 22.

ursprung i Rumänien och de ordningar för import till Rumänien som gäller för vissa jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i bilagorna B a och B b till detta protokoll skall ersätta de ordningar som anges i Europaavtalet, ändrat genom protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden (¹).

AVSNITT III

URSPRUNGSREGLER

Artikel 4

Protokoll nr 4 (²) som det hänvisas till i artikel 35 (Ursprungsregler), skall ändras på följande sätt:

1) Artikel 3.1 skall ersättas med följande:

"1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 skall produkter anses ha ursprung i gemenskapen om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i Rumänien, Schweiz (inklusive Liechtenstein) (¹), Island, Norge, Bulgarien, Turkiet (²) eller gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i det protokoll om ursprungsregler som bifogats respektive avtal mellan gemenskapen och dessa länder, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i gemenskapen är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling."

(²) Protokoll 4 till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan (EGT L 357, 31.12.1994, s. 2), senast ändrat genom beslut nr 2/2003 av associeringsrådet EU — Rumänien av den 25 september 2003 (EGT L 48, 17.2.2001, s. 27).

2) Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

"1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 skall produkter anses ha ursprung i Rumänien om de framställts där och det därvid lagts till material med ursprung i Rumänien, Schweiz (inklusive Liechtenstein) ⁽³⁾, Island, Norge, Bulgarien, Turkiet ⁽⁴⁾ eller gemenskapen i enlighet med bestämmelserna i det protokoll om ursprungsregler som bifogats respektive avtal mellan Rumänien och dessa länder, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i Rumänien är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling."

3) Artikel 18.4 skall ersättas med följande:

(...)

"Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'

CZ 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'

DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'

DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'

ET 'VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT'

EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'

EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'

FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'

IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'

LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'

LT 'IŠDUOTAS ATGALINE DATA'

HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'

MT 'MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT'

NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'

PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'

PT 'EMITIDO A POSTERIORI'

SL 'IZDANO NAKNADNO'

SK 'VYDANÉ DODATOCNE'

FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'

SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND'

RO 'EMIS A POSTERIORI'".

4) Artikel 19.2 skall ersättas med följande:

(...)

"Ett duplikat som utfärdas på detta sätt skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'DUPLICADO'

CZ 'DUPLIKÁT'

DA 'DUPLIKAT'

DE 'DUPLIKAT'

ET 'DUPLIKAAT'

EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'

EN 'DUPLICATE'

FR 'DUPLICATA'

IT 'DUPLICATO'

LV 'DUBLIKĀTS'

LT 'DUBLIKATAS'

HU 'MÁSODLAT'

MT 'DUPLIKAT'

NL 'DUPLICAAT'

PL 'DUPLIKAT'

PT 'SEGUNDA VIA'

SL 'DVOJNIK'

SK 'DUPLIKÁT'

FI 'KAKSOISKAPPALE'

SV 'DUPLIKAT'

RO 'DUPLICAT'".

5) Bilaga IV skall ersättas med följande:

(...)

"Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°... ⁽¹⁾.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tysk version

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (Maksu-ja Tolliameti kinnitus nr....⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής...⁽²⁾.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle...⁽²⁾.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾.

Lettisk version

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litauisk version

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële...⁽²⁾ oorsprong zijn .

Polsk version

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾.

Slovensk version

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n: o...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja...⁽²⁾ alkuperä-tuotteita .

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Rumänsk version

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.”

(...)

AVSNITT IV

EKONOMISKA OCH MONETÄRA UNIONEN*Artikel 5*

Texten i artikel 86 om monetär politik skall ersättas med följande:

”På de rumänska myndigheternas begäran skall gemenskapen ge tekniskt bistånd för att understödja Rumäniens strävan att gradvis tillnärma landets politik till Europeiska monetära unionen. Detta skall inbegripa ett informellt informationsutbyte om den ekonomiska och monetära unionens principer och funktionssätt.”

AVSNITT V

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER*Artikel 6***Ursprungsintyg och administrativt samarbete ⁽¹⁾**

1. Ursprungsintyg som utfärdats på korrekt sätt av antingen Rumänien eller en ny medlemsstat inom ramen för förmånsavtal som tillämpas mellan dem skall godtas i respektive land under förutsättning att

- a) sådan ursprungsstatus medför förmånsbehandling i tullhänseende på grundval av bestämmelserna om tullförmåner i Europaavtalet,
- b) ursprungsintyget och transportdokumentet har utfärdats senast dagen före anslutningsdagen,
- c) ursprungsintyget har lämnats till tullmyndigheterna inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

⁽¹⁾ Som avses i avsnitt 5 punkterna 3 — 5 i bilaga IV till anslutningsakten.

I de fall då varor före anslutningsdagen deklarerats för import till antingen Rumänien eller en ny medlemsstat enligt ett förmånsavtal eller en autonom ordning som vid den tidpunkten tillämpades mellan Rumänien och den nya medlemsstaten, får ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand enligt avtalet eller ordningen också godtas, under förutsättning att det inges till tullmyndigheterna inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

2. Rumänien och de nya medlemsstaterna får behålla de tillstånd genom vilka status som ”godkänd exportör” har beviljats inom ramen för ett förmånsavtal eller en autonom ordning som tillämpats dem emellan, under förutsättning att

- a) en sådan bestämmelse även ingår i det avtal som ingåtts mellan Rumänien och gemenskapen före anslutningsdagen, och
- b) den godkända exportören tillämpar de ursprungsregler som gäller enligt det avtalet.

Dessa tillstånd skall senast ett år efter anslutningsdagen ersättas med nya tillstånd utfärdade i enlighet med villkoren i Europaavtalet.

3. En begäran om efterkontroll av ursprungsintyg som utfärdats enligt de förmånsavtal eller autonoma ordningar som avses i punkterna 1 och 2 skall godtas av de behöriga tullmyndigheterna i Rumänien eller medlemsstaterna under en period av tre år efter utfärdandet av ursprungsintyget i fråga och får göras av dessa myndigheter inom en period av tre år efter deras godtagande av det ursprungsintyg som lämnades in till dem till stöd för en importdeklaration.

*Artikel 7***Varor under transport eller i tillfällig förvaring**

1. Bestämmelserna i Europaavtalet skall tillämpas på varor som exporteras från Rumänien till en av de nya medlemsstaterna eller från en av de nya medlemsstaterna till Rumänien, som uppfyller villkoren i protokoll nr 4, om ursprungsregler, till Europaavtalet och som dagen för anslutningen befinner sig antingen under transport eller i tillfällig förvaring i ett tullager eller en frizon i Rumänien eller den nya medlemsstaten.

2. I sådana fall skall förmånsbehandling beviljas under förutsättning att ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand av tullmyndigheterna i exportlandet inges till tullmyndigheterna i importlandet inom fyra månader räknat från dagen för anslutningen.

AVSNITT VI

Artikel 11

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 8

Detta protokoll och dess bilagor utgör en integrerad del av Europaavtalet.

Artikel 9

1. Detta protokoll skall godkännas av gemenskapen, av Europeiska unionens råd på medlemsstaternas vägnar och av Rumänien i enlighet med deras egna förfaranden.

2. Parterna skall till varandra anmäla att de förfaranden som anges i föregående punkt har avslutats. Godkännandeinstrumenten skall deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat.

Artikel 10

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den första månaden efter den dag då den sista anmälan om godkännande av de avtalsslutande parterna har deponerats.

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och rumänska, vilka alla texter är lika giltiga.

Artikel 12

Texten till Europaavtalet, inbegripet de bilagor och protokoll som utgör en integrerad del av avtalet, samt slutakten och de förklaringar som åtföljer den skall upprättas på estniska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, slovakiska, slovenska, tjeckiska och ungerska språken, vilka alla texter skall vara giltiga på samma sätt som originaltexterna. Associeringsrådet skall godkänna dessa texter.

Hecho en Bruselas, el cuatro de mayo del dos mil cinco.

V Bruselu dne čtvrtého května dva tisíce pět.

Udfærdiget i Bruxelles den fjerde maj to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am vierten Mai zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta maikuu neljandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τέσσερις Μαΐου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Brussels on the fourth day of May in the year two thousand and five.

Fait à Bruxelles, le quatre mai deux mille cinq.

Fatto a Bruxelles, addì quattro maggio duemilacinque.

Briselē, divtūkstoš piektā gada ceturtajā maijā.

Priimta du tūkstančiai penktų metų gegužės ketvirtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer ötödik év május negyedik napján.

Magħmul fi Brussel, fl-erbgha jum ta' Mejju tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Brussel, de vierde mei tweeduizend vijf.

Sporządzono w Brukseli dnia czwartego maja roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Bruxelas, em quatro de Maio de dois mil e cinco.

V Bruslju, četrtega maja leta dva tisoč pet.

V Bruseli dňa štvrtého mája dvetisícpäť.

Tehty Brysselissä neljäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisi.

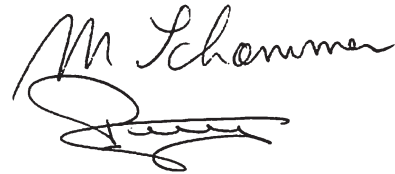
Som skedde i Bryssel den fjärde maj tjugohundra fem.

Înceiat la Bruxelles, în ziua de patru mai, anul două mii cinci.

Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Pentru Statele Membre



Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienų vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Ghall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På europeiska gemenskapernas vägnar
Pentru Comunitățile Europene



Por Rumanía
Za Rumunsko
For Rumænien
Für Rumänien
Rumeenia nimel
Για τη Ρουμανία
For Romania
Pour la Roumanie
Per la Romania
Rumānijas vārdā
Rumunijos vardu
Románia részéről
Ghar-Rumanija
Voor Roemenië
W imieniu Rumunii
Pela Roménia
Za Rumunsko
Za Romunijo
Romanian puolesta
För Rumänien
Pentru România

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive representation of the word 'Romania' or a similar name.

BILAGA A a

Tullar som tas ut vid import till gemenskapen av produkter enligt nedan angivna KN-nummer ⁽¹⁾ med ursprung i Rumänien skall upphävas

0101	0705	0712 90 05	1104	1516 20 95	2004 90 50
0103	0706	0712 90 19	1105	1516 20 96	2004 90 91
0104 10 30		0712 90 30		1516 20 98	2004 90 98
0104 10 80	0707 00 90	0712 90 50	1106	1517 10 90	2005 10 00
0104 20	0708	0713 50 00	1108 20 00	1517 90 91	2005 20 20
0105	0709 20 00	0713 90 00	1109 00 00	1517 90 99	2005 20 80
0106 19 10	0709 40 00	0714	1208 10 00	1518 00 31	2005 40 00
0106 39 10	0709 51 00	0802	1209 10 00	1518 00 39	2005 51 00
0204	0709 52 00	0803 00	1209 21 00	1522 00 31	2005 59 00
0205	0709 59	0804 10 00	1209 23 80	1522 00 39	2005 60 00
0206 80 91	0709 60 10	0804 20	1209 29 50	1601 00	2005 70
0206 90 91	0709 60 99	0804 30 00	1209 29 60	1602 10 00	2005 90
0208	0709 70 00	0804 40 00	1209 29 80	1602 20	2005 90
0209 00	0709 90 10	0805 10 50	1209 30 00	1602 41 90	2006 00
0210 91 00	0709 90 20	0805 10 80	1209 91	1602 42 90	2007 10
0210 92 00	0709 90 31	0805 50 90	1209 99 91	1602 49 90	2007 91 10
0210 93 00	0709 90 39	0805 90 00	1209 99 99	1602 90	2007 91 30
0210 99 10	0709 90 40	0806 10 90	1210	1603 00 10	2007 91 30
0210 99 21	0709 90 50	0806 20	1211 90 30	1703	2007 99 10
0210 99 29	0709 90 60	0807 19 00	1212 10 10	1902 20 30	2007 99 20
0210 99 31	0710 10 00	0808 10 10	1212 10 99	2001 10 00	2007 99 33
0210 99 39	0710 21 00	0808 20 10	1212 91	2001 90 20	2007 99 35
0210 99 41	0710 22 00	0808 20 90	1212 99 20	2001 90 50	2007 99 55
0210 99 49	0710 29 00	0809 40 90	1214 90 10	2001 90 60	2007 99 57
0210 99 59	0710 30 00	0809 40 90	1302 19 05	2001 90 65	2007 99 91
0210 99 60	0710 80	0810	1501 00	2001 90 70	2007 99 91
0210 99 60	0710 90 00	0811	1502 00	2001 90 91	2007 99 93
0210 99 79	0711 20	0812 10 00	1503 00	2001 90 93	2007 99 98
0210 99 80	0711 30 00	0812 90	1504	2001 90 99	2007 99 98
0210 99 90	0711 40 00	0813	1507	2002	2008 11 92
0407 00 90	0711 59 00	0814 00 00	1508	2003 20 00	2008 11 94
0409 00 00	0711 90 10	09	1509	2003 90 00	2008 11 96
0410 00 00	0711 90 50	1006 10 10	1510 00	2004 10 10	2008 11 98
06	0711 90 80	1007 00	1511	2004 10 99	2008 19
0701	0711 90 90	1008 10 00 ⁽²⁾	1512	2004 90 30	
	0712 20 00	1008 20 00 ⁽²⁾	1513		
0703	0712 31 00	1008 90 ⁽²⁾	1514		
	0712 32 00	1102 90 90 ⁽²⁾	1515		
0704 20 00	0712 33 00	1103 19 90 ⁽²⁾	1516 10		
0704 90	0712 39 00	1103 20 90 ⁽²⁾	1516 20 91		

⁽¹⁾ Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1789/2003 av den 11 september 2003 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 281, 30.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Detta medgivande gäller endast produkter som inte omfattas av någon form av exportbidrag.

2008 20	2008 99 21	2008 99 38	2008 99 72	2302	2309 10 53
2008 30	2008 99 23	2008 99 40	2008 99 78	2303 10 11	2309 10 59
2008 40	2008 99 25	2008 99 43	2008 99 99	2306 90 19	2309 10 70
2008 50	2008 99 26	2008 99 45	2009	2307 00 19	2309 10 90
2008 60	2008 99 28	2008 99 46	2106 90 30	2308 00	2309 90
2008 70	2008 99 32	2008 99 47	2106 90 51	2309 10 13	2401
2008 80	2008 99 33	2008 99 49	2106 90 55	2309 10 15	3502 11 90
2008 92	2008 99 34	2008 99 61	2106 90 59	2309 10 19	3502 19 90
2008 99 11	2008 99 36	2008 99 62	2206 00	2309 10 33	3502 20 91
2008 99 19	2008 99 37	2008 99 67	2209 00	2309 10 51	3502 20 99

BILAGA A b

För import till gemenskapen av följande produkter med ursprung i Rumänien skall följande medgivanden gälla

(MGN = tull för mest gynnad nation)

KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 71	Levande nötkreatur och andra oxdjur	Fri	46 000 stycken	0	
0201 0202	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	Fri	4 000	0	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	Fri	15 625	0	⁽⁴⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0206 10 95	Njurtapp och mellangärde, färska eller kylda, av nötkreatur eller andra oxdjur	Fri	100	0	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0206 29 91	Njurtapp och mellangärde, frysta, av nötkreatur eller andra oxdjur				
0210 20	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, saltat, i saltlake, torkat eller rökt				
02109951	Njurtapp och mellangärde av nötkreatur och andra oxdjur				
0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105	Fri	9 000	0	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mjöl och gräddor i form av pulver eller i annan fast form	Fri	1 500	0	
0403 10 11 till 0403 10 39	Yoghurt, icke smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Fri	1 000	0	
0403 90 11 till 0403 90 69	Andra slag, varken smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao				
0406	Ost och ostmassa	Fri	2 800	200	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Fågelägg med skal	Fri	2 330	0	⁽³⁾
0408	Fågelägg utan skal				
0702 00 00	Tomater	Fri	9 750	0	⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾
0702 00 00	Tomater	100 %	—	—	⁽⁶⁾
ex 0704 10 00	Blomkål (inbegripet broccolo), under tiden 15 april-30 november	Fri	obegränsad		

KN-nr	Varuslag (1)	Tullsats (% av MGN) (2)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
0707 00 05	Gurkor	Fri	obegränsad		(5) (6)
	- avsedda för beredning	Fri	10 000	0	(6b)
	- andra än avsedda för beredning	Fri	4 000	0	(5) (6a)
0709 10 00	Kronärtskockor	Fri	obegränsad	0	(5)
0709 90 70	Zucchini	Fri	obegränsad		(5) (6)
ex 0709 30 00	Auberginer, under tiden 1 januari–31 mars	Fri	obegränsad		
ex 0709 90 90	Pumpor och andra kalebasser, under tiden 1 januari–31 mars				
ex 0709 90 90	Andra, med undantag av persilja, under tiden 1 januari-31 mars				
0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet <i>Agaricus</i>	Fri	500	0	(11)
ex 0712 90 90	Pepparrot	Fri	obegränsad		
0805 med undantag av 0805 10 50 0805 10 80 0805 50 90 0805 90 00	Citrusfrukter, färska eller torkade	Fri	obegränsad		(5)
ex 0806 10 10	Färska bordsdruvor, under tiden 1 januari–14 juli (sorten Emperor endast under tiden 1–31 januari)	Fri	obegränsad		
ex 0807 11 00	Vattenmelon, under tiden 1 november–30 april	Fri	obegränsad		
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Äpplen (med undantag av äpplen till cider)	Fri	250	0	(5) (7) (11)
0808 10 20	Äpplen (med undantag av äpplen till cider)	100 %	—	—	(7)
0808 10 50		100 %	—	—	(7)
0808 10 90		100 %	—	—	(7)
0808 20 50	Päron, (andra än päron till päroncider eller päronsaft)	Fri	obegränsad		(5) (8)
0809 10 00	Aprikoser	Fri	obegränsad		(5) (6)
0809 20	Körsbär	Fri	obegränsad		(5) (6)
0809 30	Persikor (inbegripet nektariner)	Fri	obegränsad		(5) (9)
0809 40 05	Plommon				
	- avsedda för beredning, i förpackningar med en nettovikt av högst 250 kg:	Tullfritt	Obegränsad		(10)
	- annat	Fri	obegränsad		(5) (10)

KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) (²)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
1001	Vete samt blandsäd av vete och råg	Fri	230 000	0	(³) (¹¹)
1003 00	Korn	Fri	89 000	0	(³)
1102 90 10	Finmalet kornmjöl				
1103 19 30	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn				
1103 20 20	Pelletar av korn				
1004 00 00	Havre	Fri	7 000	0	(³)
1102 90 30	Finmalet havremjöl				
1103 19 40	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre				
1103 20 30	Pelletar av havre				
1005 10 90	Utsädesmajs, annan än hybridmajs	Fri	1 000	0	(³) (¹¹)
1005 90 00	Majs, annan än utsädesmajs	Fri	149 000	0	(³) (¹¹)
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg	Fri	18 000	0	(³) (¹¹)
1103 11	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vete				
1103 20 60	Pelletar av vete				
1107	Malt	Fri	10 000	0	(³) (¹¹)
1602 31 1602 32 1602 39	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	Fri	1 200	0	(³) (¹¹)
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konserverat kött av tamsvin	Fri	2 125	0	(³) (¹¹)
ex 1602 50 39 ex 1602 50 80	Beredd eller konserverad tunga av nötkreatur och andra oxdjur	Fri	obegränsad		
1602 50	Kött och slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade	Fri	500	0	(³) (¹¹)
1701	Socker	Fri	5 500	0	
1702	Annat socker				

KN-nr	Varuslag ⁽¹⁾	Tullsats (% av MGN) (²)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet <i>Agaricus</i>	Fri	250	0	(¹¹)
ex 2007 91 90 20079931	Andra, med undantag av sylt och marmelad av apelsin Körsbärssylt	Fri	obegränsad		(⁵)
ex 2007 99 39	Fruktberedningar med ett sockernehåll på mer än 30 viktprocent, frukt enligt nummer 0801, 0803, 0804 (utom fikon och ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 50, 0810 60, 0810 90				(⁵)
2204 30	Annan druvmust	Fri	obegränsad		(⁵)

(¹) Utan hinder av bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen i kolumnen "Varuslag" endast anses vara vägledande, eftersom förmånsordningen inom ramen för denna bilaga bestäms av vad KN-numret omfattar. Där "ex" anges före ett KN-nummer skall förmånsordningen bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(²) Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullen vara lika med minimitullen för mest gynnad nation multiplicerad med procent-satsen i denna kolumn.

(³) Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag.

(⁴) Med undantag av utskuren fläskfilé.

(⁵) Befrielsen gäller endast värdetullen.

(⁶) Ingångsprissystem: för all import (inom och utom tullkvoterna, allt efter vad som är tillämpligt) enligt KN-nummer 0702 (tomater), 0707 00 05 (gurkor), 0709 90 70 (zucchini), 0809 10 (aprikoser) och 0809 20 (körsbär) skall ytterligare fem sänkningsetapper införas (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen.

(^{6a}) För import från Rumänien till gemenskapen av 4 000 ton gurkor andra än avsedda för beredning (KN-nummer ex 0707 00 05) kommer ingångspriset (från vilket de specifika tullarna sätts ned till noll) att reduceras med 10 % från och med juli 2004, 20 % från och med juli 2005 och 30 % från och med juli 2006.

(^{6b}) Import från Rumänien till gemenskapen av 10 000 ton gurkor avsedda för beredning (KN-nummer ex 0707 00 05) kommer att befrias från värdetullen och den specifika tullen. För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i de relevanta gemenskapsbestämmelserna är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1) med senare ändringar).

(⁷) Ingångsprissystem: för all import (inom och utom tullkvoterna) enligt KN-nummer 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 (äpplen) skall följande medgivanden tillämpas:

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 januari–14 februari vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Tre ytterligare sänkningsetapper (14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 15 februari–31 mars vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Två ytterligare sänkningsetapper (16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 april–15 juli vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 16 juli–31 december vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

(⁸) Ingångsprissystem: för all import enligt KN-nummer 0808 20 50 (päron) skall följande medgivanden tillämpas:

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 januari–31 mars vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Två ytterligare sänkningsetapper (16 % och 18 %) skall införas för perioden 1–30 april och 1–15 juli vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 16 juli–31 december vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

(⁹) Ingångsprissystem: för all import enligt KN-nummer 0809 30 (päron och nektariner) skall följande medgivanden tillämpas:

— Tre ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 % och 14 %) skall införas för perioden 11 juni–31 juli vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

— Fem ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 %, 14 %, 16 % och 18 %) skall införas för perioden 1 augusti–30 september vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

(¹⁰) Ingångsprissystem: för all import enligt KN-nummer ex 0809 40 05 (plommon andra än avsedda för beredning i förpackningar med en nettovikt av högst 250 kg) skall tre ytterligare sänkningsetapper (10 %, 12 % och 14 %) införas vilka skall genomföras innan hela den specifika tull som anges i Kombinerade nomenklaturen kan tas ut.

Dessutom skall import från Rumänien till gemenskapen av plommon avsedda för beredning, i förpackningar med en nettovikt på högst 250 kg, (KN-nummer ex 0809 40 05) vara befriad från värdetull och specifik tull. För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i de relevanta gemenskapsbestämmelserna är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93 med senare ändringar).

(¹¹) De kvantiteter varor som omfattas av denna befintliga tullkvot och som övergår till fri omsättning från och med den 1 juli 2004 innan detta protokoll träder i kraft, skall till fullo räknas av mot den kvantitet som anges i fjärde kolumnen.

BILAGA B a

Tullar som tas ut vid import till Rumänien av produkter enligt nedan angivna nummer i den rumänska tulltaxan ⁽¹⁾ med ursprung i gemenskapen skall upphävas

0101	0210 99 21	0705 29 00	0808 20	1207 60	1516 20 98
0102 10	0210 99 29	0706 90 30	0809 20	1207 91	1517 90 91
0102 90 90	0210 99 31	0706 90 90	0809 40	1209	1517 90 99
0103 10 00	0210 99 39	0707 00 90	0810 20		1518 00 31
0103 91	0210 99 41	0708	0810 30		1518 00 39
0103 92 11	0210 99 49	0709 20 00	0810 40 10	1210	1522 00 31
0103 92 90	0210 99 59	0709 40 00	0810 40 50	1211 30 00	1522 00 39
0104	0210 99 60	0709 52 00	0810 40 90	1211 40 00	1522 00 91
0105 11	0210 99 71	0709 59	0810 50 00	1211 90	1522 00 99
0105 92 00	0210 99 79	0709 60	0810 60 00	1212 10	1602 20 11
0105 93 00	0210 99 80	0709 70 00	0810 60 00	1212 10	1602 20 19
0105 99	0210 99 90	0709 90 10	0810 90	1213 00 00	1602 20 19
0106	0407 00 90	0709 90 20	0811	1214	1602 41 90
0203 11 90	0408 11 20	0709 90 31	0812	1301	1602 42 90
0203 12 90	0408 19 20	0709 90 40	0813		1602 49 90
0203 19 90	0408 91 20	0709 90 50	0814 00 00	1302 11 00	1602 90
0203 21 90	0408 99 20	0709 90 60	0901	1302 14 00	1603 00
0203 22 90	0409 00 00	0709 90 90	0904 20	1302 19 05	1702 19 00
0203 29 90	0410 00 00	0710 80 10	0909	1302 19 98	1702 20
0204	0501 00 00	0710 80 61	0910 20	1302 32 90	1702 30
0205 00	0502 90 00	0710 80 69	0910 40 11	1302 39 00	1702 40
0206 10 91 ⁽²⁾	0503 00 00	0710 80 85	0910 40 13	14	1702 60
0206 10 99 ⁽²⁾	0504 00 00	0711 20	0910 40 19		1702 90 30
0206 21 00 ⁽²⁾	0505 10 10	0711 30 00	1102 90 90 ⁽²⁾	1501 00	1702 90 50
0206 22 00 ⁽²⁾	0506	0711 40 00	1103 19 90 ⁽²⁾	1502	1702 90 60
0206 29 99 ⁽²⁾	0507	0711 51 00	1103 20 90 ⁽²⁾	1503 00	1702 90 71
		0711 59 00	1104	1504	1702 90 75
0206 30 00	0508 00 00	0711 90 10	1106	1507 10 10	1702 90 79
	0509 00 10	0711 90 50		1507 90 10	1702 90 80
0206 41 00	0510 00 00	0711 90 80		1508	1702 90 99
0206 49 20	0511 91	0711 90 90		1509	1703
0206 49 80	0511 99	0712	1108 11 00	1510 00	1801 00 00
0206 80 91	0601	0713	1108 12 00	1512 11 10	1902 20 30
0206 80 99	0602	0714	1108 13 00	1512 11 99	2001 90 10
0206 90 91		0801	1108 20 00	1512 19 10	2001 90 20
0206 90 99		0802	1202	1514	2001 90 50
0208	0603 90 00	0803 00		1515	2001 90 65
0209 00 19	0604	0804			2001 90 91
0209 00 30	0703 10 11	0805	1204 00 10		
0209 00 90	0703 10 90	0806 10 90	1206 00 10		2003
0210 91 00	0703 90 00	0806 20	1207 30	1516 10	
0210 92 00	0704 20 00	0807 20 00	1207 40	1516 20 91	
0210 93 00	0704 90 10	0808 10 10	1207 50	1516 20 95	2004 10 10
0210 99 10	0704 90 90			1516 20 96	2004 10 99

⁽¹⁾ Så som fastställs i lag nr 680/2003, MO I Nr 928/23.12.2003.

⁽²⁾ Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag.

2004 90 30	2008 20 19	2008 99 51	2009 39 95	2009 90 71	2303
2004 90 50	2008 20 39	2008 99 61	2009 39 99	2009 90 73	2304 00 00
2004 90 91	2008 20 51	2008 99 62	2009 41 91	2009 90 79	2305 00 00
2004 90 98	2008 20 59	2009 12 00	2009 41 99	2009 90 92	2306
2005 10 00	2008 20 71	2009 21 00	2009 49 19	2009 90 95	2307 00
2005 60 00	2008 20 79	2009 29 19	2009 49 93	2009 90 97	2308 00
2005 90	2008 20 90	2009 29 99	2009 49 99	2106 90 30	2309 90
	2008 30	2009 31 19	2009 80 32	2106 90 51	3502 11 90
2006 00	2008 92 72	2009 31 51	2009 80 33	2106 90 55	3502 19 90
2007 10 91	2008 99 11	2009 31 59	2009 80 36	2106 90 59	3502 20 91
2007 99 93	2008 99 19	2009 31 91	2009 80 73	2204 30	3502 20 99
2008 11	2008 99 25	2009 31 99	2009 80 83		5301 10 00
2008 19 11	2008 99 26	2009 39 19	2009 80 84		5301 29 00
2008 19 13	2008 99 41	2009 39 39	2009 80 88	2206 00	5301 30 90
	2008 99 46	2009 39 55	2009 80 97	2301	5302
2008 19 91	2008 99 47	2009 39 59	2009 90 41		
2008 19 93	2008 99 49	2009 39 91	2009 90 49	2302	

BILAGA B b

För import till Rumänien av följande produkter med ursprung i gemenskapen skall följande medgivanden gälla

Rumänskt nomenklaturnummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (värdetull i %)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
ex 0102 90 41 ex 0102 90 49	Kvigor (hondjur som inte kalvat) med en vikt högre än 220 kg	Fri	obegränsad		
0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 71	Kvigor och kor med en vikt högre än 300 kg	15	15 000 stycken		
0103 92 19	Levande tamsvin vägande 50 kg eller mer (med undantag för suggor som fått grisar minst en gång och som väger minst 160 kg och renrasiga avelsdjur)	15	14 000		(¹) (²)
0201 0202	Kött av nötkreatur och andra oxdjur, färskt, kylt eller fryst	Fri	4 000		(¹) (²)
0203 22 0203 29 0210 11 0210 12 0210 19	Kött av tamsvin, fryst	Fri	23 000		(¹)
0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Njurtapp och mellangärde, färska eller kylda, av nötkreatur eller andra oxdjur Njurtapp och mellangärde, frysta, av nötkreatur eller andra oxdjur Kött av nötkreatur och andra oxdjur, saltat, i saltlake, torkat eller rökt Njurtapp och mellangärde av nötkreatur och andra oxdjur	Fri	100		(¹) (²)
0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105	Fri	9 000		(¹) (²)
0209 00 11	Underhudsfett av svin färskt, kylt, fryst, saltat eller i saltlake	20	850		
0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mjölk och grädde i form av pulver eller i annan fast form	Fri	1 500		(²)
0403 10 11 till 0403 10 39 0403 90 11 till 0403 90 69	Yoghurt, icke smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao Andra slag, varken smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Fri	1 000		(²)
0404 10 02 till 0404 10 16	Vassle i form av pulver eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel	18,8	obegränsad		
0405 10 0405 90	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk	Fri	1 900		(²)
0406	Ost och ostmassa	Fri	2 800	200	(¹) (²)

Rumänskt nomenklaturnummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (värdetull i %)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Fågelägg med skal	Fri	2 330		(¹)
0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	Fågelägg utan skal				
ex 0603 10	Friska snittblommor och blomknoppar under tiden 1 november–31 maj	Fri	obegränsad		
ex 0701 10 00	Utsädespotatis, färsk eller kyld, av högre biologisk klass	Fri	obegränsad		
0701 90 10 0701 90 50 0701 90 90	Potatis, färsk eller kyld, annan än utsädespotatis	Fri	20 000		(²)
0702 00 00	Tomater	Fri	300		(¹)
0703 10 19	Kepalök (vanlig lök), färsk eller kyld (med undantag av sättlök)	Fri	5 000		
ex 0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld, under tiden 1 januari–30 juni	Fri	obegränsad		
ex 0704 10 00	Blomkål (inbegripet broccoli), färsk eller kyld, under tiden 1 december–30 april	Fri	obegränsad		
ex 0705 21 00	Witloofcikoria, färsk eller kyld, under tiden 1 januari-30 juni	Fri	obegränsad		
0706 10 00	Morötter och rovor, färska eller kylda	Fri	1 000		
0706 90 10	Rotselleri, färsk eller kyld	Fri	250		
0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda	Fri	200		
0709 10 0709 90 39	Kronärtskockor, färska eller kylda Oliver, avsedda för oljeframställning	18.8	obegränsad		
ex 0709 30 00	Auberginer, färsk eller kyld, under tiden 1 januari–31 mars	Fri	obegränsad		
0709 51 00	Svampar av släktet <i>Agaricus</i> , färska eller kylda	Fri	300		
ex 0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld, under tiden 1 januari–31 mars	Fri	obegränsad		
0710 10 00 0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 30 00 0710 80 51 0710 80 59 0710 80 70 0710 80 80 0710 80 95 0710 90 00	Grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta	7	obegränsad		

Rumänskt nomenklaturnummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (värdetull i %)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
ex 0806 10 10	Färska bordsdruvor, under tiden 1 januari–14 juli (sorten Emperor endast under tiden 1–31 januari)	Fri	obegränsad		
ex 0807 11 00	Färska vattenmeloner, under tiden 1 november–30 juni	Fri	obegränsad		
ex 0807 19 00	Färska meloner, under tiden 1 november–30 juni				
0808 10 90	Färska äpplen (<i>andra än i lös vikt för framställning av cider eller saft, under tiden 16 september–15 december och varieteterna Golden Delicious och Granny Smith</i>)	Fri	500		
0809 10 00	Färska aprikoser	Fri	200		
ex 0809 30 10	Färska nektariner, under tiden 1 november–31 maj	Fri	obegränsad		
ex 0809 30 90	Färska persikor, under tiden 1 november–31 maj				
ex 0810 10 00	Färska jordgubbar, under tiden 1 september–15 april	Fri	obegränsad		
ex 1001 10 00	Durumvete, för utsäde	Fri	obegränsad		
ex 1001	Vete samt blandsäd, med undantag av durumvete för utsäde	Fri	125 000		(¹) (²)
1002 00 00	Råg	Fri	30 000		(²)
1003 00	Korn	Fri	57 000		(¹) (²)
1102 90 10	Finmalet kornmjöl				
1103 19 30	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn				
1103 20 20	Pelletar av korn				
1004 00 00	Havre	Fri	7 000		(¹)
1102 90 30	Finmalet havremjöl				
1103 19 40	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre				
1103 20 30	Pelletar av havre				
1005 10	Utsädesmajs	Fri	3 700		(¹) (²)
1005 90 00	Majs, annan än utsädesmajs	Fri	49 000		(¹) (²)
1006	Ris	Fri	10 000		(²)
1102 30 00	Finmalet rismjöl				
1103 19 50	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av ris				
1103 20 50	Pelletar av ris				

Rumänskt nomenklaturnummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (värdetull i %)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
1101 00 1103 11 1103 20 60	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vete Pelletar av vete	Fri	3 000		(¹) (²)
1101 00 1103 11 1103 20 60	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av vete Pelletar av vete	15	40 000		(¹) (⁴)
1105	Potatismjöl	Fri	100		
1107	Malt	Fri	31 100		(¹) (²)
1507 10 90 1507 90 90	Oraffinerad sojabönlja Annan	Fri	2 500		
1517 10 90	Margarin med en mjölkfetthalt av högst 10 viktprocent (med undantag av flytande margarin)	Fri	1 000		
1601 00 10 1601 00 91 1601 00 99	Leverkorv och liknande produkter och beredningar av dessa produkter Okokt korv av kött, slaktbiprodukter eller blod (utom lever) Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod och beredningar av dessa produkter (utom leverkorv och okokt korv)	Fri	1 125		(¹)
1602 10 00	Homogeniserade beredningar av kött, slaktbiprodukter och blod som föreligger i detaljhandelsförpackningar med en nettovikt av 250 g för försäljning som barnmat eller för dietiskt ändamål	15	1 250		
1602 20 90 1602 49 19	Beredningar av lever, andra än gås- eller anklever Beredningar av kött av tamsvin, andra	18,8	obegränsad		
1602 31 till 1602 39	Berett eller konserverat kött av fjäderfå	Fri	1 200		(¹) (²)
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 30 1602 49 50	Skinka och delar därav, av tamsvin	Fri	2 125		(¹)
1602 50	Beredningar av kött av nötkreatur och andra oxdjur	Fri	500		(¹) (²)
1701 11 1701 12 1701 91 1701 99	Råsocker från sockerrör Råsocker från sockerbetor Annat socker Vitt eller annat socker, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen	Fri 18,8	20 000 15 000		(²)
2001 10 00 2001 90 70 2001 90 93 2001 90 99	Gurkor, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	Fri	2 000		

Rumänskt nomenklaturnummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (värdetull i %)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Fri	2 000		
2005 20 20 2005 20 80	Potatis, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte fryst, andra än produkter enligt nr 2006	Fri	250		
2005 40 00	Ärter, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte fryst, andra än produkter enligt nr 2006	Fri	1 200		
2005 51 00	Spridade bönor				
2005 59 00	Andra bönor				
2005 70	Oliver, beredda eller konserverade	Fri	5 000		(?)
2007 10 10 2007 10 99 2007 99 10 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57 2007 99 91 2007 99 98	Sylter, frukt- och bärgeléeer, marmelader	Fri	500		
2008 19 19 2008 19 95 2008 19 99 2008 20 11 2008 20 31	Frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar	6	obegränsad		
2008 40	Päron, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol	6	obegränsad		
2007 91	Sylter, frukt- och bärgeléeer, marmelader, mos eller pastor av citrusfrukter	18.8	obegränsad		
2007 99 35	Sylter, frukt- och bärgeléeer, marmelader, mos eller pastor av hallon				
2009 11	Fryst apelsinsaft	18.8	obegränsad		
2009 19	Annan apelsinsaft				
2009 29 11 2009 29 91	Grapefruktsaft				
2009 31 11 2009 39 11 2009 39 31	Saft av annan citrusfrukt				
2009 39 51	Citronsaft				
2009 41 10 2009 49 11 2009 49 30 2009 49 91	Ananassaft				

Rumänskt nomenklaturnummer	Varuslag (*)	Tillämplig tullsats (värdetull i %)	Årlig volym från den 1 juli 2004 (i ton)	Årlig ökning från den 1 juli 2005 (i ton)	Särskilda bestämmelser
2008 50 11	Aprikoser, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol	6	obegränsad		
2009 50 10 2009 50 90	Tomatsaft	Fri	100		
2009 61 2009 69	Druvsaft (inbegripet druvmust), ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Fri	1 000		
2009 71 2009 79	Äppelsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	12	obegränsad		
2009 80 11 2009 80 19 2009 80 35 2009 80 38 2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 69 2009 80 71 2009 80 79 2009 80 86 2009 80 89 2009 80 95 2009 80 96 2009 80 99 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29 2009 90 31 2009 90 39 2009 90 51 2009 90 59 2009 90 94 2009 90 96 2009 90 98	Päronsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Fri	300		
2209 00 11 2209 00 19 2209 00 91 2209 00 99	Vinättika, på kärl rymmande högst 2 liter Vinättika, på kärl rymmande mer än 2 liter Annan ättika, på kärl rymmande högst 2 liter Annan ättika, på kärl rymmande mer än 2 liter	Fri	1 000	100	
2309 10	Hund- eller kattfoder	Fri	11 000		
2401 med undantag av 2401 30 00	Råtobak	Fri	3 200		(?)
ex 2401 30 00	Tobaksremsor	Fri	500		

(*) Produktbeskrivningen skall endast anses vara vägledande, eftersom förmånsordningen, inom ramen för denna bilaga, bestäms av vad nomenklaturnumret omfattar. Där "ex" anges före ett nomenklaturnummer skall förmånsordningen bestämmas genom att nomenklaturnumret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

(1) Detta medgivande gäller endast produkter vilka inte omfattas av någon form av exportbidrag.

(2) skall till fullo räknas av mot den kvantitet som anges i fjärde kolumnen.

(3) För denna produkt skall volymen höjas med 1 000 enheter i juli 2005.

(4) Detta medgivande kommer att förvaltas kalenderårsvis, dvs. 1 januari–31 december. Den årliga volymen kommer att öka till 60 000 ton från och med den 1 januari 2005 och till 80 000 ton från och med den 1 januari 2006.